

La Chandeleur: La fête des crêpes?



- I. Lisez le texte suivant et tâchez de le comprendre.***
- II. Pour faciliter la compréhension***

Vocabulaire

la chandeleur - Стрітєння
la tradition chrétienne - Християнська традиція
le Temple de Jérusalem - Єрусалимський храм
la fête des chandelles - свято свічок
mettre à l'honneur – шанувати
être connu pour les crêpes – бути відомим своїми млинцями
la poêle – сковорода (**патéльня**)
une signe de prospérité financière – ознака фінансового благополуччя
attirer la bonne fortune – притягувати удачу
le pèlerin – паломник
faire partie de qch – бути частиною
la foi juive – єврейська віра
être consacré au Seigneur – бути посвяченим Господу
un rite de purification – обряд очищення
des personnages prophétiques – пророчі постаті
le Messie – Месія
des origines païennes – язичницьке походження
la déesse de la fertilité et de la purification – богиня родючості та очищення
les fêtes des Lupercales – свята Луперкалій

III. Répondez aux questions:

1. Quand célèbre-t-on la Chandeleur?
2. Comment la célèbre-t-on?
3. Pour quoi est connue La Chandeleur?
4. Qu'est-ce qui est d'usage lors de cette fête?
5. Quelles sont des origines chrétiennes de La Chandeleur?
6. Quelles sont des origines païennes de La Chandeleur?
7. Pourquoi faire des crêpes à la Chandeleur?

8. Comment fête-t-on la Chandeleur dans le monde?

La Chandeleur: comment et pourquoi?

La Chandeleur est une fête de **tradition chrétienne** célébrée le 2 février chaque année, la date ne varie jamais. On compte **40 jours après la date de Noël**, le 25 décembre, soit le jour de la naissance du Christ selon l'église. La chandeleur correspond à la **Présentation de Jésus au Temple de Jérusalem**.

La Chandeleur est aussi appelée fêtes des chandelles. C'est une fête qui met à l'honneur la lumière sous toutes ses formes, tant celle du jour, que celle des bougies, que la lumière de la grâce divine.

La Chandeleur: Comment la célèbre-t-on?

La Chandeleur est bien évidemment connue pour les crêpes qui se dégustent dans tous les foyers français. Il est d'usage de retourner une crêpe en la faisant sauter dans la poêle avec une pièce, à l'origine un Louis d'or, dans la main gauche. Si la crêpe retombe impeccablement plate dans la poêle, alors c'est un signe de prospérité financière pour l'année à venir.

Il était aussi de coutume de placer la première crêpe repliée sur une pièce de monnaie au-dessus de l'armoire de la maison pour attirer la bonne fortune et les récoltes abondantes sur la maison. On jetait alors la crêpe de l'année précédente et donnait la pièce à un mendiant ou un nécessiteux.

La crêpe de par sa forme et sa couleur blonde serait censée représenter le soleil, l'allongement des journées conduisant au printemps. Il est dit aussi sans que cela ne soit prouvé, que le pape Gélase 1er distribuait des biscuits aux pèlerins de Rome à cette même date au Vème siècle.

Bien que la Chandeleur soit une fête religieuse, ces traditions ont fait leur place dans toutes les familles françaises gourmandes en ce 2 février. Cependant, les chrétiens qui se rendent à l'église pour célébrer la Présentation de l'enfant Jésus au Temple par Marie à Jérusalem, et portent des bougies ou des cierges qui seront bénis. Il faudra ensuite les ramener chez soi et les déposer allumés sur le bord des fenêtres. C'est aussi la date où l'on range la crèche.

La Chandeleur: des origines chrétiennes?

La Chandeleur est donc la célébration chrétienne de la Présentation de l'enfant Jésus au Temple de Jérusalem par Marie. Cet épisode biblique est rapporté par Luc dans son évangile.

La présentation des enfants au Temple faisait partie des actions obligatoires dans la foi juive à laquelle appartenaient Marie, Joseph et bien sûr l'enfant Jésus. Cette

prescription stipulait donc que chaque premier-né mâle devait être consacré au Seigneur. Il s'agit d'un rite de purification

En arrivant dans le Temple, Marie qui porte son enfant Jésus et Joseph sont interpellées par deux personnages prophétiques : Syméon et Anne.

Syméon ne mourrait pas tant qu'il n'aurait pas connu le Messie. Poussé par l'Esprit Saint vers le Temple, il voit Jésus le prend dans ses bras et le bénit. Il dit à Dieu que maintenant il peut quitter ce monde et mourir. Il révèle à Marie et Joseph que Jésus est la lumière qui éclairera les nations païennes et les peuples d'Israël.

Anne, une vieille femme veuve extrêmement pieuse louera l'enfant en le voyant et parlera de cette scène et de l'enfant à toutes les personnes qu'elle rencontrera par la suite.

La Chandeleur: des origines païennes?

La fête de la Chandeleur puise vraisemblablement ses racines dans les fêtes païennes comme c'est souvent le cas pour de nombreuses fêtes qui ont été remplacées par des célébrations religieuses. L'église chrétienne de Rome a procédé ainsi à de multiples reprises afin de substituer petit à petit les rites en place par des rites chrétiens.

Le mois de février était le moment de nombreuses célébrations:

Les celtes célébraient Brigit, déesse de la fertilité et de la purification, le 1er février. Les paysans parcouraient les champs avec des flambeaux avant les semailles pour purifier la terre. D'ailleurs, la Ste Brigitte sera instituée le 1er février par l'église catholique.

Un parallèle serait aussi à établir entre la Chandeleur et les fêtes de l'ours qui sont célébrées encore dans les Pyrénées-Orientales. Il s'agit de célébrer le retour de la vigueur et de la fécondité par la sortie de l'ours de son hibernage.

Dans la Rome antique, on célébrait les fêtes des Lupercales au pied du mont palatin en allant à travers les rues avec des bâtons enflammés. Ces fêtes étaient l'occasion de louer Faunus (le Pan grec) qui représentaient la fécondité. On fêtait aussi la festa candelarum.

En effet, toutes ces fêtes et la Chandeleur elle-même portent toutes ces mêmes idées de purification, renouveau et de retour dans la lumière.

Pourquoi faire des crêpes à la Chandeleur?

Aucun texte ne mentionne exactement l'origine de cette tradition populaire. Mais à y regarder de plus près, le terme chandeleur tire son nom du mot latin "candela" signifiant "chandelle". Les croyants disposaient des chandelles dans leur maison pour ainsi assurer d'une bonne récolte aux agriculteurs. D'origine païenne, cette fête célèbre l'allongement de la durée du jour, le "retour à la lumière".

C'est au Ve siècle que cette fête est associée aux "chandelles" par le pape Gélase Ier qui organisa des processions aux flambeaux en l'honneur de la présentation de Jésus au Temple.

Il est indiqué dans l'évangile que Marie et Joseph présentèrent Jésus au temple 40 jours après Noël, c'est-à-dire le 2 février. Le pape Gélase Ier aurait offert des galettes aux pèlerins, ce qui serait à l'origine de la tradition des crêpes à la Chandeleur. La forme ronde des crêpes symboliserait aussi le soleil, donc le retour de la lumière. Aujourd'hui, si [la Chandeleur](#) est devenue une réunion familiale ou amicale, quelques superstitions autour du sujet demeurent. Une bonne récolte serait promise aux paysans qui feraient des crêpes ce jour-là, et la prospérité serait assurée à celui qui fera sauter la première crêpe de la main droite, en tenant une pièce d'or dans la main gauche.

Pour des crêpes salées:

- Mettez l'accent sur les fromages avec des recettes du type chèvre et miel ou crème de roquefort et noix etc.
- Proposez une alternative au jambon avec des recettes fromage blanc et thon, saumon ou truite.
- Jouez la 100% végétarien avec du houmous, du tzatziki et des légumes frais ou râpés (carottes, courgettes, céleri etc.).



Si vous avez opté pour des crêpes sucrées:

- Mettez sur la banane! C'est gourmand et facile à utiliser: crêpe banane, noisettes et sauce pralinée ou banane, chocolat blanc, coco râpée.
- Proposez des variantes de l'incontournable pâte à tartiner, il en existe beaucoup d'autres encore peu connues : au Speculoos, à la Guimauve, au Caramel Beurre Salé.

Comment fête-t-on la Chandeleur dans le monde?

Faire des crêpes à l'occasion de la Chandeleur (ou [de Mardi Gras](#), souvent) est une tradition partagée par les Français et les Belges, on la retrouve assez peu dans d'autres pays chrétiens. Pourtant, c'est aussi une fête importante ailleurs dans le monde.

- **Mexique:** le 2 février est un jour férié et les familles se retrouvent pour des célébrations. C'est à la personne qui a tiré la fève lors de l'Épiphanie

d'organiser la journée et c'est à cette occasion que sont dégustés les fameux tamales.

- **Luxembourg:** les enfants se retrouvent souvent en petits groupes et parcourent les rues avec un petit lampion, espérant recevoir quelques sucreries en échange;
- **Etats-Unis et Canada:** la Chandeleur a depuis plusieurs années perdu son nom et est plutôt remplacée par "le jour de la marmotte", petit animal dont la fin de l'hibernation signifie traditionnellement le retour du printemps.